

S.

Retour 767
Empfehlungsschreiben

(Übersetzung aus dem Dänischen)

J. Kemna
Verkaufsstelle
Berlin W 50
Nürnbergstr. 53/55

H. Frederiksen
Entrepreneur - & Vogmandsferretning,

Bagvaerd, den 29.10.31.

Herrn

Ing. V.H. Langebaeck,

K o p e n h a g e n

In Beantwortung Ihrer Anfrage, inwieweit ich mit der gelieferten Deutz-Kemna Motorwalze zufrieden bin, teile ich Ihnen hierdurch mit:

Die 4 Tons Walze, die ich im Mai vor.J.gekauft habe, arbeitet befriedigend, ist sehr betriebssicher und wirtschaftlich im Betrieb. Die Ausgaben für Brennstoff und Schmieröl betragen nur 10 Øre pro Arbeitsstunde. Es ist eine vorzügliche Walze für Neuanlagen sowie Oberflächenbehandlung.

H. Frederiksen
Entrepreneur

ÜBERSETZUNG

=====

" N F T A "

Societa Italiana pePetroleio ed Affini

768
J. Kemna
Verkaufsstelle
Berlin W 50
Nürnbergstr. 53/59

G e n u a (2) den 27. Mai 1931.
Via Martin Piaggio 1.

Abt. XI BITUMI.

An die Firma Agenzia Generale Italiana K E M N A

M a i l a n d

In Erlangung Ihres geehrten Schreibens vom 10. ds.Mts. bestätigen wir Ihnen sehr gern, dass unser Ing. Herr Casanova in der Mt Gelegenheit hatte, in der Hälfte dieses Monats eine Ihrer Deutz-Kemna Dieselmotorenstrassenwalzen Type K B S zu prüfen und zwar während einer Warmoberflächenbehandlung ausgeführt in der Strasse Cran Sasso in Mailand.

Aus der Prüfung der in Arbeit befindlichen Walze hat unser Ing. Casanova sofort entnommen, dass die besonderen konstruktive Eigenschaften - abgesehen von jeder weiteren Verwendung der Walze - auch angesichts der Gangumschaltung OHNE IRGENDWELCHEN STILLSTAND es ermöglichen, dass Walzen von geteerten Strassendecken in vollkommener Weise auszuführen, so dass selbst die grössten Anforderungen erfüllt werden. Die ausserordentliche Beweglichkeit und die leichte Manövrierfähigkeit der Walze tragen notwendigerweise dazu bei, eine einwandfreie Festigstellung der in Rede stehenden Decken zu erzielen und es unterliegt keinem Zweifel, dass die konstruktive Ausführung der Walze beweist, dass man den technischen Bedürfnissen, wie sie vom Warmteeren verlangt werden, genau Rechnung getragen hat und dies mit wahrhaft guten, praktischen Ergebnissen.

Wir begrüssen Sie

hochachtungsvoll

" N A F T A "

Societa Italiana pel Petrolio
ed Affini

(zwei Unterschriften)